



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

### REUNIÓN CONJUNTA DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE SEMILLAS OLEAGINOSAS, ACEITES Y GRASAS (30.<sup>a</sup> REUNIÓN), DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE CEREALES (32.<sup>a</sup> REUNIÓN) Y DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL ARROZ (43.<sup>a</sup> REUNIÓN)

Santiago de Chile, 4 - 5 de noviembre de 2009

### NOVEDADES RELATIVAS AL FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS (FCPB)

## Índice

	Páginas
I. INTRODUCCIÓN	3
II. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE SEMILLAS OLEAGINOSAS, ACEITES Y GRASAS	3
A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2001 O EN CURSO DE EJECUCIÓN	3
B. PROYECTOS APROBADOS POR EL FCPB Y/O SU COMITÉ CONSULTIVO, PERO TODAVÍA NO INICIADOS	5
C. PROYECTOS EN ESTUDIO	7

<b>III. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL ARROZ</b>	<b>8</b>
<b>A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2007 O EN CURSO DE EJECUCIÓN</b>	<b>8</b>
<b>B. PROYECTOS EN ESTUDIO</b>	<b>9</b>
<b>IV. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE CEREALES</b>	<b>10</b>
<b>A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2007 O EN CURSO DE EJECUCIÓN</b>	<b>10</b>
<b>B. PROYECTOS APROBADOS POR EL FCPB Y/O SU COMITÉ CONSULTIVO, PERO TODAVÍA NO INICIADOS</b>	<b>13</b>

## I. INTRODUCCIÓN

1. En el presente documento se informa sobre los progresos realizados en la formulación y ejecución de proyectos patrocinados por el Grupo Intergubernamental (GIG) sobre Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas, el GIG sobre el Arroz y el GIG sobre Cereales con financiación del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB). Los proyectos se examinan por separado para cada grupo de productos básicos y las actualizaciones que se ofrecen describen los progresos realizados desde la última reunión de cada Grupo. La última reunión del GIG sobre Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas se celebró en 2001, mientras que el GIG sobre el Arroz y el GIG sobre Cereales celebraron su última reunión de forma conjunta en mayo de 2007. En el Documento CCP: OF-GR-RI 09/CRS 4 se facilita un cuadro con información esencial sobre cada proyecto. A continuación se ofrece un cuadro con el resumen de la situación de los proyectos.

RESUMEN DE LA SITUACIÓN DE LOS PROYECTOS				
	Concluidos	En ejecución	Aprobados pero no iniciados	En estudio
GIG sobre Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas	4	2	4	2
GIG sobre el Arroz	3	2	-	2
GIG sobre Cereales*				
Cereales	3	3	1	-
Raíces y tubérculos	2	3	2	-
Millones de USD				
Presupuesto (estimaciones aproximadas)	19,5	32,5	25	11,5

\*Nota: Todos los proyectos relativos a cereales, raíces y tubérculos, así como legumbres pertenecen a los ámbitos del GIG sobre Cereales

## II. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE SEMILLAS OLEAGINOSAS, ACEITES Y GRASAS

### A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2001 O EN CURSO DE EJECUCIÓN

#### *Utilización y conservación de germoplasma de coco para promover su producción sostenible*

2. Este proyecto, muy complejo y polifacético, concluyó en 2004, después de cinco años de ejecución en 19 países. Se asignaron recursos del FCPB para el componente del proyecto consistente en ensayos con el coco en diversos lugares, y la transferencia de tecnología así como las actividades de coordinación relacionadas indicaron que el uso eficaz de híbridos puede aumentar los rendimientos y la productividad agrícola de cultivadores de coco con escasez de recursos. El proyecto permitió el desarrollo de 34 nuevas variedades de híbridos de coco y la identificación de 19 variedades de frutos tempranos y de alto rendimiento. El proyecto han contribuido positivamente a mejorar los conocimientos técnicos de los investigadores del coco y aumentar la capacidad institucional de las entidades dedicadas a la investigación tanto en el

ámbito nacional como regional, permitiendo así conservar y usar de forma más eficaz los recursos genéticos del coco.

### ***Lucha integrada contra las plagas del coco***

3. Después de tres años y medio de ejecución, el proyecto se concluyó con éxito en septiembre de 2007. Gracias al proyecto se ha conseguido un importante avance - a nivel mundial - en la labor relativa al manejo integrado de plagas (MIP) del coco. Se han desarrollado estrategias de MIP adaptables y rentables para luchar contra dos importantes plagas del coco. El proyecto destacó por su carácter internacional y sus importantes efectos sobre la creación de capacidad. En la actualidad, en las regiones afectadas, se presta más atención a un control de plagas del coco que respete el medio ambiente. La introducción del concepto de las escuelas de campo para agricultores (ECA) en los programas de MIP del coco ha generado unos beneficios ampliamente reconocidos. Las ECA demostraron ser un instrumento de extensión viable que garantiza la participación de los agricultores en programas y fomenta su autonomía. Se considera de gran importancia la constante participación de servicios de extensión públicos y juntas nacionales de desarrollo del coco en la posterior difusión de esta herramienta, incluyendo la formación especializada de los mediadores.

### ***Desarrollo de sistemas sostenibles de semillas de cacahuete en África occidental***

4. El proyecto se concluyó en noviembre de 2007, después de cuatro años y medio de ejecución. El proyecto fomentó con éxito el uso de semillas de una variedad mejorada a través de sistemas comunitarios sostenibles de suministro de semillas. Asimismo, mejoró los conocimientos de los agricultores y demás emprendedores en la producción, el suministro, la elaboración y la comercialización de semillas, así como en la gestión de pequeñas empresas de semillas, incluyendo medidas para minimizar la contaminación por aflatoxinas. Se perfeccionaron notablemente las condiciones para la incorporación de semillas de variedades mejoradas de cacahuets. Los enfoques participativos para identificar las necesidades de los agricultores en cuanto a las variedades, las prioridades y las soluciones aceptables, juntamente con la creación de capacidad para instituciones locales, resultaron esenciales. También constituyen factores importantes que los países dispongan de regulaciones favorables en relación con las semillas y el establecimiento de una estrecha colaboración con el sector privado.

### ***Mejora de la calidad de los productos y del acceso a los mercados para la manteca de karité procedente del África subsahariana***

5. La ejecución del proyecto estuvo precedida por un taller celebrado en 2002, en el que participaron las partes interesadas de la región. El proyecto se inició en abril de 2004 y finalizó en diciembre de 2007. El proyecto ha demostrado la forma en la que se pueden conseguir mejoras sostenibles en la calidad de la nuez de butirospermo y la manteca de karité en el ámbito de los productores como a lo largo de toda la cadena del producto. Así, se logró una colaboración intensa con los interesados locales (principalmente mujeres) a través de un enfoque participativo, flexible y específico para cada país. Se intensificó la creación de redes entre grupos de productores locales y se fomentaron tantos canales de comercialización más cortos como una relación directa con los compradores finales. Quedó claramente demostrado que la mejora de las técnicas de producción y comercialización aporta aumentos sostenidos tanto en el valor añadido como en la generación de ingresos en el ámbito local. El proyecto también consiguió reunir a las autoridades competentes en la región para que participasen en el complejo proceso de elaboración de normas para productos y sistemas de clasificación cualitativa comunes para su aplicación en toda la región. Habría sido conveniente disponer de más tiempo y recursos para la plena consolidación y mayor difusión de los resultados del proyecto.

### ***Control de la enfermedad de la amarillez letal del cocotero***

6. La ejecución del proyecto estuvo precedida por una consulta internacional de expertos celebrada en 2002. La ejecución del proyecto comenzó en 2005 y, después de una lenta fase

inicial, su duración está programada actualmente hasta 2011. La amarillez letal continúa amenazando la producción de coco en extensas zonas de América Central, el Caribe y otras regiones. El proyecto apoya la labor científica así como una investigación y desarrollo participativos con el objetivo de identificar medidas adecuadas en el control de la enfermedad y utilizar germoplasma de coco resistente. El proyecto está desarrollando medios armonizados y eficientes en la detección de patógenos mediante el uso de métodos moleculares. Esto permite mejorar la comprensión de la epidemiología de la enfermedad, lo que contribuye al diseño de mejores medidas de control. La investigación de laboratorio se combina con el estudio y la experimentación en los campos de los agricultores. Se estudian casos de gestión exitosa de la enfermedad en explotaciones agrarias y el proyecto colabora estrechamente con los agricultores en programas de educación y comunicación de agricultor a agricultor. El proyecto ha afrontado importantes retos en la labor de coordinación, aunque el funcionamiento administrativo ha mejorado progresivamente, de la misma forma que la coordinación científica.

***Producción de plantas oleaginosas y comercialización de aceites vegetales naturales como sustitutos del diésel para el transporte público en Perú y Honduras***

7. El proyecto se está ejecutando desde hace dos años y su finalización está programada para la primera mitad de 2010. Mediante el uso de un enfoque basado en la asociación entre el sector público y el sector privado, el proyecto fomenta el cultivo de oleaginosas en pequeñas propiedades cuya producción de aceite es usada localmente como sustituto directo del diésel en vehículos de transporte privados para trabajadores. El proyecto está explorando la viabilidad técnica y económica de un cultivo oleaginoso perenne, la jatrofa, y otro anual, la colza, para obtener combustibles. Estos cultivos han sido introducidos con carácter experimental en diferentes regiones y entornos de Perú y Honduras, y se han podido constatar avances positivos. Se perciben las primeras señales de la viabilidad de la propuesta de nuevas cadenas de productos básicos y su capacidad para generar ingresos y empleo. En general, la respuesta de los agricultores y demás partes interesadas es alentadora, y la demanda local de aceite vegetal como carburante de combustión directa tiene posibilidades de crecimiento. No obstante, la competencia por parte del petróleo y los biocombustibles convencionales (producidos a escala industrial) continúa siendo un problema importante. La incertidumbre en relación con el desarrollo futuro de los mercados energéticos y de las políticas nacionales pertinentes tiende a influir en el proyecto. Para conseguir una nueva cadena de productos básicos serán esenciales políticas gubernamentales diferenciadas en apoyo a los combustibles de aceite vegetal, incluyendo diversas formas de incentivos y la introducción de normas de calidad. Además, aunque el cultivo de la jatrofa parezca especialmente adaptable y adecuado a las condiciones de la región, se necesitarán bastantes años más para determinar la sostenibilidad a largo plazo de la cadena de productos propuesta.

**B. PROYECTOS APROBADOS POR EL FCPB Y/O SU COMITÉ CONSULTIVO, PERO TODAVÍA NO INICIADOS**

***Mejora de la capacidad de generación de ingresos de la palma de aceite en la región del África occidental y central***

8. El proyecto recibió la aprobación final del FCPB en octubre de 2007. Ya firmado el acuerdo, se espera que el proyecto comience a ejecutarse en el momento en que los asociados nacionales hayan cumplido con las diversas condiciones de desembolso. Ejecutado principalmente en Camerún y Nigeria bajo los auspicios de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el objetivo del proyecto es fomentar el desarrollo de un sector de palma de aceite sostenible para la generación de ingresos y la mitigación de la pobreza. Así, se abordarán problemas específicos que limitan la capacidad de la palma de aceite a lo largo de la cadena de valor. Se dará prioridad al valor añadido a nivel empresarial, beneficiando principalmente a elaboradores en pequeña escala. También en el nivel de la empresa se abordarán las cuestiones de la productividad, la eficiencia de los procesos, la diversificación del producto y

la capacidad de suministrar a los mercados las cantidades y las calidades demandadas. Para garantizar una oferta sostenible de materias primas a los elaboradores, también se estudiarán cuestiones relativas a la productividad y la competitividad en las explotaciones agrícolas. El proyecto centrará su interés en la formación individual y en grupo, así como en la promoción de la autonomía en el ámbito comunitario. Además, se ha reconocido la posibilidad de degradación ambiental de las actividades relacionadas con la producción del aceite de palma y se han diseñado medidas para minimizar el riesgo a lo largo de la cadena de valor.

***Aumento de los rendimientos del aceite de palma de pequeños agricultores en América Latina y el Caribe Reducción del déficit de rendimientos***

9. El proyecto fue aprobado por el FCPB en octubre de 2008. Aunque todavía está pendiente la firma del proyecto, su inicio está programado provisionalmente para el verano de 2009. El proyecto ayuda a pequeños productores de Colombia, Ecuador y Venezuela. El objetivo es incrementar la productividad y los beneficios de pequeños productores mediante el aumento sostenible de los niveles de rendimiento medio, la mejora tanto de la tasa de extracción como de la calidad del aceite, y la racionalización de las actividades de comercialización. Tras la oportuna adaptación, se introducirán en las pequeñas explotaciones métodos de cultivo, paquetes de tecnología y prácticas comerciales previamente comprobados. Se espera que estas medidas contribuyan a aumentar los ingresos netos, el empleo y la rentabilidad de las inversiones, garantizando de esta forma la competitividad a largo plazo de los pequeños productores en la industria del aceite de palma. El proyecto tendrá una duración de cuatro años y será ejecutado por el Fondo Latinoamericano de Innovación en Palma de Aceite (FLIPA) y sus miembros nacionales, bajo los auspicios del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).

***Creación de una planta experimental de demostración y formación para mejorar la calidad del aceite de oliva en América Latina***

10. Aprobado por el FCPB en octubre de 2007, el proyecto está previsto que se ponga en marcha en mayo de 2009. El proyecto, ejecutado en Argentina, pretende aumentar los beneficios de los agricultores y añadir valor al producto básico tanto en lo que respecta a la productividad de las aceitunas como a la calidad del aceite de oliva. El proyecto fomentará una producción rentable y ambientalmente sostenible de aceite de oliva de alta calidad como modo para mejorar los medios de subsistencia de pequeños productores de aceitunas y mejorar, en términos generales, el desarrollo económico sostenible de la región en cuestión mediante un moderno sector de producción de aceite de oliva. La aplicación de métodos de cultivo y tecnologías de procesamiento punteros permitirá maximizar la productividad y la eficiencia a lo largo de toda la cadena del producto. También se hará hincapié en la reducción de residuos y el reciclaje de subproductos para lograr un proceso de elaboración de la aceituna respetuoso con el medio ambiente. Las cinco principales actividades serán: i) construcción de una moderna planta experimental de elaboración de aceite de oliva; ii) demostración de métodos de elaboración modernos para la producción de aceite de oliva de alta calidad; iii) facilitación de formación en la gestión de olivares y la elaboración de la aceituna; iv) fomento de la inversión en modernas instalaciones de procesamiento de la aceituna; y v) difusión de las conclusiones del proyecto en la región de América Latina.

***Desarrollo de la producción y procesamiento del sésamo orientados a la exportación en África***

11. El proyecto ha sido aprobado por el FCPB en abril de 2009 y probablemente se iniciará a finales de 2009 o a comienzos de 2010. Ejecutado en Burkina Faso y Malí, el proyecto tiene como objetivo general incrementar los ingresos y mitigar la pobreza a través de la mejora sostenible de la rentabilidad de la producción, procesamiento y comercialización del sésamo por parte de pequeños agricultores. El proyecto centrará su interés en i) el aumento de la productividad a través de la introducción de prácticas mejoradas de gestión de los cultivos e innovaciones tecnológicas; ii) la incorporación de valor añadido a nivel de aldea mediante la limpieza, la clasificación y la mejora de la calidad en general; y iii) la incorporación de valor añadido a través

de la limpieza, el descascarillado y la producción de aceite a escala industrial. Para reforzar la posición de los productores en la cadena de valor, se mejorará la comunicación y colaboración entre productores y agentes del sector privado. El proyecto fomentará nuevas formas de gestión de la cadena de suministro basadas en la mejora de la colaboración entre los productores y el sector privado. Se determinará la viabilidad de los módulos de procesamiento tanto en el ámbito de las aldeas como a escala industrial, y se desarrollarán sistemas de control de calidad y rastreabilidad. El objetivo final es que la oferta de sésamo satisfaga las exigencias de elaboradores y exportadores en lo que respecta a la cantidad y la calidad.

### **C. PROYECTOS EN ESTUDIO**

#### ***Desarrollo de centros integrados de elaboración del coco para la mejora de los medios de subsistencia en Asia y el Pacífico***

12. La propuesta está programada provisionalmente para su presentación ante el FCPB a finales de 2009 para una primera revisión por parte del Comité Consultivo. El proyecto tiene el objetivo de mejorar los ingresos y los medios de subsistencia de pequeños productores de coco a través de la aplicación de tecnologías de elaboración simples, sostenibles y adecuadas que generen productos y subproductos de alto valor mediante el aprovechamiento de todas las partes del coco. Se deberán desarrollar nuevas líneas de productos, prestando principalmente atención a la viabilidad tanto técnica como económica, y a las oportunidades reales del mercado. En cooperación con grupos de agricultores y empresarios de las aldeas, el proyecto prevé establecer centros integrados de elaboración del coco que se adapten a las condiciones económicas existentes. Se probarán equipos de elaboración y componentes tecnológicos para facilitar la adopción por parte de pequeños productores y empresarios en el sector del coco. En el marco del proyecto, se desarrollará un núcleo de personal capacitado en tecnologías de elaboración, utilización adecuada del equipo y mantenimiento. Además, se crearán mecanismos de apoyo en las áreas de suministro de materias primas, planes de comercialización de productos y sistemas de control de la calidad para garantizar la sostenibilidad y la viabilidad financiera de la operación.

#### ***Integración de pequeños agricultores en la economía de mercado a través de la cadena de valor de la soja en el África oriental y austral***

13. La propuesta fue sometida a un primer examen por parte del Comité Consultivo del FCPB en 2008. Posteriormente, se realizó un estudio de viabilidad y actualmente está prevista la presentación de un proyecto revisado ante el FCPB a finales de 2009. De acuerdo con la propuesta, el proyecto se llevará a cabo principalmente en Malawi y Mozambique. El objetivo es fomentar la integración de agricultores de subsistencia en la economía de mercado mediante el vínculo con industrias de usuarios finales. Esto se realizará mediante la iniciación de instalaciones de demostración para la transformación de la soja en productos de alto valor nutritivo e industrial. Se proporcionarán tecnologías mejoradas a pequeños productores, desarrollando al mismo tiempo la capacidad de elaboración de los participantes del sector privado. Se introducirá una variedad de productos elaborados en la industria y los mercados emergentes para la sustitución de importaciones. Se utilizarán estrategias de elaboración y expansión de mercado novedosas para estimular la oferta de productos de soja y desarrollar vínculos pertinentes con el mercado a lo largo de la cadena de valor. Se prevé que el aumento de la demanda de soja y sus productos estimule la demanda de tecnologías de producción mejoradas y, en consecuencia, aumente la competitividad de la producción local. Con el tiempo, se prevé que las medidas propuestas contribuyan a aumentar los beneficios así como la seguridad alimentaria de pequeños agricultores, pequeños empresarios y trabajadores rurales, y a convertir los dos países en competidores en la cadena de valor regional de la soja. El perfil se presenta para su evaluación por los delegados (Documento: CCP: OF-GR-RI 09/CRS 5).

### **III. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL ARROZ**

#### **A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2007 O EN CURSO DE EJECUCIÓN**

##### ***Mejoramiento sostenible de la productividad del arroz en los valles interiores del África occidental (SPIRIVWA)***

14. Este proyecto, existente desde hace tiempo, fue suspendido en 2002 como consecuencia de la guerra civil en Côte d'Ivoire y de las consiguientes dificultades a las que se enfrentaron las oficinas de su organismo de ejecución, la Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental (ADRAO). Una segunda fase de ejecución empezó en enero de 2007 y finalizó en junio de 2009. Los objetivos del proyecto consistieron en elevar la productividad en el cultivo del arroz en parcelas de pequeños agricultores en valles interiores de Burkina Faso, Côte d'Ivoire y Nigeria, con una atención especial por la eliminación de las malas hierbas y la selección de variedades adecuadas de arroz, incluido el Nerica. El proyecto utilizó en gran medida el enfoque del aprendizaje participativo y la investigación de acción (PLAR) para identificar y perfeccionar las nuevas tecnologías. Asimismo, el proyecto llevó a cabo, de forma satisfactoria, muchas sesiones de formación para desarrollar la capacidad de los agricultores con el fin de mejorar sus prácticas de cultivo a través del aprendizaje, la experimentación y la innovación. En la última misión de supervisión, llevada a cabo en octubre de 2008, la carencia de semillas se identificó como un obstáculo importante para la sostenibilidad a largo plazo del proyecto.

##### ***Diagnóstico de los déficits financieros en el sector del arroz de América Latina y el Caribe***

15. Este proyecto de vía rápida, completado en diciembre de 2008, confirmó la existencia de riesgos financieros y de comercialización con que se enfrentan los cultivadores de arroz, especialmente pequeños productores de Argentina, Colombia y Costa Rica. Además de identificar los orígenes de las fluctuaciones de los precios, el proyecto analizó posibles estrategias para reducir la exposición de los agricultores a los riesgos derivados de los precios y la comercialización, a través de diversos instrumentos, como por ejemplo contratos agrícolas regulados, mecanismos de crédito y seguros, certificados de almacenamiento, operaciones a término, futuros y mercados de derivados. Se informa de que los gobiernos de los tres países beneficiarios están siguiendo las conclusiones del proyecto y tomando en consideración algunos de los instrumentos sugeridos para reducir la exposición al riesgo de los productores de arroz.

##### ***Estudio de las cadenas de valor del arroz nacionales en la cuenca del río Níger de Malí y Níger (África occidental)***

16. Este proyecto de vía rápida se completó a finales de 2008, con la presentación de un estudio sobre las cadenas de valor del arroz nacionales en Malí, Níger y Nigeria por parte del Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes (IFDC). El estudio confirmó el potencial de mercado existente para el arroz en la subregión e identificó tres necesidades fundamentales que deben ser abordadas a lo largo de la cadena de valor: i) el acceso al crédito para todos los agentes del mercado, incluyendo a los pequeños elaboradores; ii) la mejora de la calidad del producto final; y iii) la creación de una marca y la comercialización. Basándose en estas conclusiones, el IFDC ha presentado una nueva propuesta de proyecto *Mejora de la calidad del arroz en África occidental* (tratada más adelante).

##### ***Uso de la captación y almacenamiento de aguas para la mejora de la producción de alimentos y los ingresos en un sistema de cultivo basado en el arroz en América central***

17. El objetivo principal de esta propuesta consiste en elevar la competitividad de la producción nacional de arroz y otros alimentos de cultivo gracias a la conversión de una agricultura de secano de alto riesgo y escasa productividad en un sistema de diversificación de



regadío basado en el arroz mediante el uso de la captación y almacenamiento de aguas y de prácticas de cultivo de alto rendimiento. El proyecto, enfocado especialmente hacia pequeños agricultores, prevé formarles asimismo en la producción pesquera durante la estación de lluvias. El CIAT inició su ejecución en septiembre de 2008, con la integración de diversas partes interesadas, tanto institucionales como privadas, y la selección y construcción de instalaciones de captación de agua.

### ***Fortalecimiento de la competitividad del arroz en el África central***

18. El proyecto se enmarca dentro de la Iniciativa Africana sobre el Arroz, una iniciativa regional para difundir la producción de arroz Nerica en África. Desde junio de 2008, el proyecto ha sido ejecutado por la ADRAO en Camerún, Chad y la República Centroafricana. Los objetivos principales del proyecto consisten en la mejora de las tecnologías, tanto de la producción como posteriores a la cosecha, el desarrollo de varios centros piloto para la elaboración de arroz y la mejora de la capacidad técnica y organizativa de los agricultores, especialmente de mujeres. Para finales de 2008, el proyecto había creado los equipos de coordinación y gestión, había logrado avances en el ensayo con semillas de arroz, incluyendo el Nerica, y había formado a algunos técnicos en la producción de semillas. El proyecto todavía tiene que seleccionar los mecanismos para potenciar el acceso al crédito con el fin de mejorar la elaboración del arroz.

## **B. PROYECTOS EN ESTUDIO**

### ***Mejora de la calidad del arroz en el África occidental***

19. Una vez completado el estudio de las cadenas de valor del arroz nacionales en la cuenca del río Níger de Mali y Níger, el IFDC presentó un nuevo proyecto ante la Secretaría del GIG sobre el Arroz en marzo de 2009, articulado en dos iniciativas. La primera trata de fortalecer la elaboración de arroz en Malí, mejorar la molienda y aumentar la calidad de los productos finales de arroz para ajustarse a las preferencias de los consumidores locales; la segunda iniciativa, que se dirige a mujeres de Nigeria dedicadas a la elaboración de arroz sancocado, y pretende seleccionar e introducir tecnologías de prehervido simples y reproducibles, y mejorar la calidad del producto final. El proyecto aprovechará las fuertes sinergias institucionales y complementará otras iniciativas para el desarrollo del arroz ya existentes en los lugares propuestos. Se prevé que el proyecto tenga fuertes efectos multiplicadores en las economías de las aldeas mediante el fomento de pequeñas industrias a través de la difusión de la maquinaria de elaboración seleccionada. Un importante componente del proyecto es la creación de un programa de garantía crediticia para ofrecer a los elaboradores de arroz, también de arroz precocido, el acceso a la financiación requerida para crear plantas de elaboración en pequeña escala en Malí y adquirir nuevos equipos de prehervido de arroz en Nigeria. Además de las ganancias esperadas para los elaboradores y la aldea en general, el uso de las nuevas tecnologías puede generar importantes beneficios para el medio ambiente y, en el caso de Nigeria, para las mujeres. El perfil se presenta para su evaluación por los delegados (Documento: CCP: OF-GR-RI 09/CRS 6)

### ***Intensificación del arroz impulsada por el mercado mediante la mecanización***

20. El Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI) y la ADRAO han presentado un nuevo perfil de proyecto que se basa en la mecanización<sup>1</sup> del sector del arroz en nueve países del África subsahariana, de los cuales cinco son del África oriental y austral (Burundi, Mozambique, Rwanda, Tanzania y Uganda) y cuatro del África occidental y central (Côte d'Ivoire, Malí, Nigeria y Senegal). Los principales objetivos del proyecto consisten en fomentar la producción mediante la mejora de la puntualidad y eficiencia de las actividades

---

<sup>1</sup> El proyecto debe mejorar el sistema de gestión de cultivos existente e introducir pequeños equipos, como por ejemplo tractores de dos ruedas, trilladoras de cereales y pequeñas cosechadoras en el sistema de explotación. Asimismo, prevé añadir una fuente de alimentación auxiliar para el bombeo de agua, la trilla y la molienda del arroz.

agrícolas, reducir las pérdidas posteriores a la cosecha y aumentar los ingresos de los agricultores mediante la producción de un arroz de mejor calidad.

21. El perfil (CCP: OF-GR-RI 09/CRS 7) deberá seguir desarrollándose hasta convertirse en una propuesta de proyecto adecuada. Sin embargo, entretanto, los delegados tal vez consideren aprobarlo, en principio.

#### **IV. PROYECTOS PERTENECIENTES AL ÁMBITO DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE CEREALES<sup>2</sup>**

##### **A. PROYECTOS COMPLETADOS DESDE 2007 O EN CURSO DE EJECUCIÓN**

###### ***Creación de capacidad y sensibilización para la bolsa de productos básicos agrícolas para África***

22. El objetivo de este proyecto de vía rápida consistió en la creación de una bolsa de productos básicos agrícolas, propiedad de las partes interesadas, en Malawi. El FCPB contribuyó a la sensibilización, formación y creación de capacidad para los participantes en la bolsa de Malawi con el objetivo de facilitar la puesta en marcha de operaciones comerciales y lograr su sostenibilidad económica dentro del período de duración del proyecto. Con la Bolsa de productos básicos agrícolas (ACE) de Malawi como organismo de ejecución, el proyecto, de un año de duración, finalizó en 2008. El 31 de diciembre de 2008, la ACE concluía transacciones para 16 738 toneladas de diversos productos básicos con un valor de 6 700 000 USD.

###### ***Elaboración industrial de la malta de sorgo y su utilización en la industria alimentaria***

23. El proyecto pretende incrementar el uso industrial del sorgo de cultivo local en Ghana y Nigeria a través de la adaptación de nuevas variedades de sorgo y de tecnologías adecuadas para el malteado de sorgo y la transformación de la malta de sorgo en cerveza. Después de un inicio lento en 2003, el proyecto avanzó de forma más rápida a partir de 2005 y finalizó en junio de 2008. El proyecto fue ejecutado por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), con la participación de asociados locales de los sectores público y privado. En el marco de este proyecto, se estudiaron y documentaron los procesos de malteado y elaboración para la cerveza de sorgo tradicional, denominada pito. Los procesos fueron mejorados para elevar la calidad del producto y lograr un proceso más seguro, más eficiente y menos pesados. Asimismo, se diseñaron equipos de malteado y fermentación para la mejora del proceso. El proyecto proporcionó formación a mujeres dedicadas a la elaboración de la cerveza tradicional, con el fin de mejorar sus conocimientos técnicos y de gestión, y darles a conocer los procesos y el equipo mejorados. Aunque se necesiten nuevas pruebas para confirmar la adecuación de las variedades de sorgo identificadas en el nivel experimental y desarrollar un proceso para la producción comercial de cervezas de sorgo, se prevé que el funcionamiento del equipo, suministrado por el proyecto como instalación de demostración para la elaboración de cerveza, sirva como un medio práctico y eficaz para difundir los logros del proyecto.

###### ***Utilización mejorada de los cereales de sorgo y mijo en la industria de piensos para aves para mejorar las condiciones de vida de los pequeños agricultores de Asia***

24. El proyecto finalizó en marzo de 2009. El objetivo del proyecto era ayudar a los pequeños productores de sorgo y mijo a mejorar la productividad de los cultivos, la recolección, el agrupamiento, el almacenamiento y las prácticas de manejo. El proyecto ayudó a las empresas privadas productoras de semillas, a los proveedores de insumos y a los grupos de agricultores a

---

<sup>2</sup> Los proyectos relativos a cereales, raíces y tubérculos, y legumbres pertenecen a los ámbitos del GIG sobre Cereales.

establecer mecanismos de distribución de insumos eficaces y a reforzar los vínculos entre las explotaciones agrícolas y la agroindustria; especialmente entre agricultores, productores de piensos para aves y productores avícolas. Entre la diversidad de instituciones implicadas se encuentran grupos de agricultores, ONG, empresas privadas y universidades agrícolas. Con el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT) como organismo de ejecución, el proyecto fue ejecutado principalmente en la India, aunque también en Tailandia y China (únicamente para el sorgo). Para compartir las experiencias y enseñanzas aprendidas, el ICRISAT organizó un taller de 3 días en marzo de 2009 invitando a asociados en el proyecto, investigadores y profesionales relacionados con bienes básicos y proyectos de enfoques basados en la cadena de valor por parte de los sectores público, privado y agrícola.

### ***Atlas de productos básicos de las tierras de secano de África***

25. La Secretaría de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CNULD) acordó en agosto de 2006 preparar y publicar un informe que trazase en un mapa los productos básicos importantes desde un punto de vista económico que se producen en zonas de tierras secas de África: un *Atlas de productos básicos de secano de África*. El FCPB financió la propuesta como proyecto de vía rápida mediante una donación. El objetivo del Atlas es fomentar la sensibilización sobre los productos básicos con buen potencial de mercado y comercio que pueden utilizarse también como herramientas en la lucha contra la desertificación. El proyecto cubre zonas de secano de 16 países menos adelantados de África. Los países de tierras áridas han sido definidos como aquéllos en los que las condiciones aridez y semiaridez prevalecen en más de la mitad de su superficie cultivada. La duración inicial del proyecto era de seis meses aunque, debido a problemas administrativos en la CNULD, el proyecto comenzó en 2007 y el primer proyecto del informe se presentó en marzo de 2008. La versión final (con la inclusión de gráficos y cuadros) estuvo disponible en marzo de 2009. En mayo de 2009, el *Atlas* todavía no se ha publicado, aunque la CNULD espera completar el trabajo de impresión en los próximos meses. El FCPB y el GIG sobre Cereales lamentan los problemas en la ejecución del proyecto y ya han transmitido a la CNULD su descontento con los repetidos retrasos.

### ***Desarrollo de la cadena de valor del sorgo en el África occidental***

26. El objetivo general de este proyecto, de cinco años de duración, consiste en la creación de una asociación público-privada con el objetivo de desarrollar una cadena de suministro de alto valor del sorgo que aumente los ingresos de los productores de sorgo y permita a las industrias de bebidas nacionales sustituir el cereal importado con sorgo de producción local en Ghana y Sierra Leona. El organismo de ejecución del proyecto es la Cooperativa Europea para el Desarrollo Rural (EUCORD). El proyecto comenzó en abril de 2006 y hasta ahora ha conseguido un éxito notable. En cada país, el proyecto está siendo gestionado por una ONG especializada en la prestación de servicios de desarrollo agrícolas. En el marco de este proyecto, el sorgo ha sido transformado en un cultivo comercial para el cual existe un mercado en funcionamiento, que ha convertido la producción de sorgo en una empresa agrícola rentable y segura. La productividad está aumentando constantemente como resultado de la formación y el contacto de los agricultores con tecnologías agrícolas inaccesibles hasta ahora. Se están probando variedades locales y foráneas de sorgo para la adaptación como sorgo industrial de alto rendimiento. El proyecto está teniendo unas consecuencias económicas positivas en los medios de subsistencia de los agricultores mediante el incremento de los ingresos familiares. Los productores disponen de un acceso fácil al crédito en forma de insumos como por ejemplo semillas, productos agroquímicos y servicios de tractor. De esta forma, las empresas cerveceras tienen acceso a un suministro estable de una materia prima fundamental, en el mismo país y a un costo competitivo.

### ***Acceso de los productores de cereales a créditos para inventario de almacenes en Etiopía y Tanzania***

27. Este proyecto, que se inició en marzo de 2008, está siendo ejecutado por AMIS International Agricultural Consulting Inc. El uso de certificados de almacenamiento permite a los agricultores depositar su cosecha en un almacén y cubrir sus necesidades de liquidez mediante un préstamo del banco. De esta forma se evita que vendan sus productos a un precio bajo después de la cosecha. Se prevé que este proyecto aporte asistencia técnica y apoyo a la formación en cuestiones relacionadas con la facilidad de uso de sistemas de certificados de almacenamiento. Las medidas específicas previstas incluyen la revisión de la legislación, el desarrollo de registros oficiales y procedimientos de gestión de registros, el desarrollo de procedimientos para el trámite de licencias y certificados de almacenamiento, el reacondicionamiento y la mejora de determinados almacenes, la prueba e implementación de nuevos sistemas de crédito para inventario de almacenes, la promoción del nuevo sistema y la formación de los usuarios del nuevo sistema. Sin embargo, el proyecto ha sufrido importantes retrasos en su puesta en marcha, dado que los Acuerdos de aplicación del proyecto con Tanzania no se firmaron hasta octubre de 2008, mientras que el acuerdo con Etiopía sigue sin firmarse, pendiente de la decisión del Ministerio. En Tanzania, la oficina de ejecución local ha completado ahora el estudio sobre la información básica, y se encuentra en el proceso de selección de almacenes para la actual temporada de cosechas. En breve se iniciará la revisión de la legislación. En Etiopía, el FCPB está adoptando medidas urgentes para abordar la situación; en caso de que los resultados no sean favorables, se retirará la ayuda del FCPB para el componente de Etiopía.

### ***Rehabilitación y fomento de la producción de patata en la República Popular Democrática de Corea y Bhután (Fase I)***

28. El objetivo principal de este proyecto, completado en mayo de 2008 y ejecutado por el Centro Internacional de la Papa, de Perú, consistió en solucionar las limitaciones en la producción de semilla de patata en Bhután y la República Popular Democrática de Corea. El proyecto rehabilitó instalaciones de producción de semillas, introdujo métodos mejorados para la producción de semillas de calidad, e identificó tecnologías de almacenamiento y manipulación para después de la recolección adecuadas para las condiciones económicas y climáticas locales. En la República Popular Democrática de Corea, los avances en la producción de patatas, gracias a la introducción de variedades de mayor rendimiento, estaban contribuyendo considerablemente a mejorar la seguridad alimentaria, mientras que, en Bhután, la mayor eficiencia del sector de la patata permitió aumentar los ingresos de los productores de patata y ofreció nuevas oportunidades de exportación al norte de la India.

### ***Fortalecimiento de la cadena de valor de la patata en países en desarrollo***

29. Este proyecto de vía rápida, ejecutado como taller en la Sede de la FAO en noviembre de 2008, examinó de qué manera la cadena de valor de la patata puede contribuir a mitigar la pobreza y mejorar la seguridad alimentaria. El taller abordó la función de las instituciones de investigación, los organismos estatales y los donantes, y la manera con que sus intervenciones pueden ayudar mejor a los productores en pequeña escala de patatas a participar de forma eficaz en la cadena de valor; la forma con que la investigación y la tecnología pueden reforzar los sistemas de semillas; la identificación de métodos eficaces en la elaboración, la manipulación posterior a la cosecha y el almacenamiento; la mejora de la coordinación entre comerciantes, elaboradores y productores en pequeña escala a través de iniciativas impulsadas por el mercado; las posibilidades de las asociaciones entre el sector público y el sector privado; y el modo de desarrollar mercados locales y regionales.

### ***Desarrollo de la cadena de valor de la patata en el África occidental***

30. Este proyecto busca desarrollar en el África occidental un sector de la patata competitivo y orientado al mercado, con el objetivo de elevar los ingresos de las partes implicadas en la cadena de valor de la patata en el África occidental. Se trata de un proyecto de 5 años de duración

que comenzó en 2008 con el EUCORD en calidad de organismo de ejecución. Una innovación clave del proyecto es introducir la multiplicación de semillas de patata en las tierras altas de Guinea, lo que aprovecharía las favorables condiciones agroclimáticas imperantes. El material de siembra producido en la región servirá tanto para la producción de patatas en Guinea como para los cultivadores de patatas en la vecina Senegal, que actualmente constituye el mayor mercado de patatas del África occidental. Se espera que la importante reducción de costos de las patatas de siembra juntamente con técnicas de producción mejoradas y unas relaciones eficientes con los mercados mejoren de forma significativa la posición competitiva de las patatas producidas en la región frente a las importaciones.

### ***Desarrollo de la cadena de valor de la yuca en el África occidental***

31. Este proyecto pretende desarrollar y fomentar iniciativas en mercados regionales determinados (Benin, Nigeria y Sierra Leona) en los que la yuca podría competir de forma eficaz con cereales. El proyecto, que comenzó en 2008, tiene una duración de tres años y está siendo ejecutado por el Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA). El objetivo principal del proyecto es contribuir a mejoras sostenibles en el bienestar y los medios de subsistencia de agricultores y elaboradores en el sector de la yuca, consiguiendo al mismo tiempo un aumento de la seguridad alimentaria. Mediante la producción de variedades de yuca de alto rendimiento, se deberá reforzar el suministro de productos de yuca tradicionales a los mercados urbanos. Asimismo, el proyecto tratará de desarrollar canales de comercialización para productos elaborados de yuca como un sustituto para el trigo (harina de yuca de alta calidad) en mercados de productos de panadería y confitería.

### ***Creación de riqueza mediante el desarrollo integrado de la producción de patata y el sector de comercialización en Kenya, Uganda y Etiopía***

32. El objetivo de este proyecto de cuatro años de duración, ejecutado desde 2008 por el Centro Internacional de la Papa (CIP), es mejorar los medios de subsistencia de pequeños productores de patata en Etiopía, Uganda y Kenya a través del desarrollo de la cadena de valor de la patata. Aplicando un enfoque integrado, se mejorarán los medios de vida de pequeños agricultores mediante intervenciones paralelas en la patata de siembra así como en la producción de patata de consumo y la cadena de comercialización. Mediante la mejora de la productividad combinada con una racionalización de la cadena de valor, los sectores de la patata en las áreas de producción alcanzarán un nivel de rentabilidad más elevado. Se incorporará valor añadido a través del desarrollo de una producción especializada de patatas por parte de los pequeños agricultores para surtir a los crecientes mercados de consumo de productos elaborados y de productos frescos de calidad superior. Los productores, el sector privado, organizaciones dedicadas a la investigación, y servicios de extensión públicos participarán como asociados del proyecto para el desarrollo integrado del sector de la patata.

## **B. PROYECTOS APROBADOS POR EL FCPB Y/O SU COMITÉ CONSULTIVO, PERO TODAVÍA NO INICIADOS**

### ***Mejora de las oportunidades relativas a los medios de subsistencia de pequeños agricultores en Asia: establecimiento de un vínculo entre pequeños productores de sorgo dulce y la destilería de bioetanol***

33. Tras una aprobación definitiva por parte del FCPB en abril de 2009, los documentos que integran el acuerdo sobre el proyecto se están preparando con el objetivo de comenzar la ejecución a finales de 2009. Se trata de un proyecto de cuatro años de duración ejecutado por el ICRISAT. El sorgo dulce tiene la ventaja de no competir con alimentos humanos o piensos, ya que únicamente el jarabe extraído de los tallos recogidos se usa para la producción de biocombustibles. El objetivo del proyecto es mejorar los ingresos de pequeños agricultores, proporcionar seguridad energética a los tres países participantes (China, la India y Tailandia) sin

poner en peligro los suministros de alimentos y forrajes, y al mismo tiempo proteger el medio ambiente. El proyecto movilizará a grupos de pequeños productores de sorgo dulce para mejorar la productividad, la producción y la comercialización del cultivo (el tallo y el grano), y poner en contacto a los productores con plantas de trituración situadas en aldeas, siguiendo un modelo descentralizado, y directamente con los destiladores de etanol de acuerdo con el modelo descentralizado. De acuerdo con el modelo descentralizado, el jarabe obtenido del sorgo dulce se suministrará a las destilerías, mientras que en el modelo centralizado lo que se transportará a las destilerías es el sorgo dulce en caña. Para establecer vínculos sostenibles entre las partes, se estudiarán modelos innovadores de agricultura contractual. El proyecto también contará con la participación de empresas de semillas privadas, proveedores de insumos, organismos de crédito y grupos de agricultores para lograr mecanismos de distribución de insumos eficaces.

***Aumento de la producción de cultivos de raíces y tubérculos en el Caribe mediante la introducción de tecnologías mejoradas de comercialización y producción***

34. Este proyecto aborda las limitaciones dentro de la cadena de valor de los productos básicos mediante la creación de complementariedades intersectoriales, como por ejemplo los vínculos con el turismo, la salud pública y la nutrición. Además, en consonancia con las políticas de los gobiernos nacionales de la región, el ahorro de divisas a través de la sustitución de importaciones constituirá un objetivo importante para el proyecto. Se adoptará un enfoque integrado para la producción y comercialización de determinados cultivos de raíces y tubérculos con el objetivo de mejorar los ingresos en toda la cadena de suministro. Se promoverán productos de raíces y tubérculos frescos y de valor añadido y se desarrollarán vínculos entre la explotación agrícola y los consumidores finales mediante una gran cantidad de iniciativas. El organismo de ejecución del proyecto es el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícolas del Caribe (CARDI).

***Procesamiento de la yuca a pequeña escala e integración vertical del subsector de la yuca en el África oriental y austral (Fase II)***

35. El proyecto trata de desarrollar las posibilidades de generación de ingresos de la yuca como cultivo comercial en el África austral y oriental. El componente de la Fase I, ejecutada de 2003 a 2007, probó nuevas tecnologías de elaboración adecuadas a las condiciones rurales, para la transformación de raíces perecedoras de yuca en productos almacenables de alto valor, como la harina de yuca de alto valor. La Fase I creó vínculos entre pequeños productores de yuca y los mercados, y confirmó la existencia de oportunidades de beneficios en el mercado para las comunidades productoras de yuca en las zonas abarcadas por el proyecto. La Fase II, cuya duración prevista es de cuatro años, se centrará en el desarrollo de la cadena de valor para la harina de yuca de alta calidad en Madagascar, Tanzania y Zambia a través de la aplicación más extensa de métodos de producción de yuca orientados al mercado, un aumento de la eficiencia en las técnicas de elaboración a mayor escala para la harina de yuca de alta calidad, y enfoques sólidos basados en la expansión de los mercados.